

EL SIENNO

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

PALMA.—Imprenta y Librería de Gelabert.—MAHON.—D. Matías Mascaró.—IYIZA.—D. Joaquín Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.—En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

Documentos del tiempo

JESUCRISTO.

LA VERDADERA CARTA QUE EL CONSUL LENTULO dirigió al emperador Octaviano, acerca de la persona, carácter y cualidades de Nuestro Señor Jesucristo, hallada en los Anales romanos, traducida fielmente al castellano de la que en idioma latino consta el folio 54 de un antiguo y curioso breviario impreso en vieta, custodiado en el estante 266, tabla 6.ª de la Biblioteca nacional de esta corte.

Lentulo a Octaviano, salud.

En nuestros tiempos ha aparecido y existe todavía un hombre de gran virtud llamado *Jesucristo*, y por las gentes, *Profeta de la verdad*. Sus discípulos le apellidan *Hijo de Dios*, el cual resucita a los muertos y sana a los enfermos. Es de estatura alta, mas sin esceso; gallardo; su rostro venerable inspira amor y temor a los que le miran. Sus cabellos son de color de avellana no madura y laxos, ó sea lisos, casi hasta las orejas; pero desde estas un poco rizados, de color de cera virgen y muy resplandecientes; desde los hombros lisos y sueltos, partidos en medio de la cabeza llana y muy serena; sin la menor arruga en la cara, agraciada por un agradable sonrosado. En su nariz y boca no hay imperfeccion alguna. Tiene la barba poblada, mas no larga, partida igualmente en medio, del mismo color que el cabello, sin vello alguno en lo demas del rostro. Su aspecto es sencillo y grave; los ojos garzos, ó sea blancos y azules claros. Es terrible en el reprender, suave y amable en el amonestar; alegre con gravedad. Jamás se le ha visto reír, pero llorar sí. La conformacion de su cuerpo es sumamente perfecta; sus brazos y manos son muy agradables a la vista. En su conversacion es grave, y por último, es el mas singular y modesto entre los hijos de los hombres.

CARTA QUE EL PRESIDENTE DE JUDEA PONCIO PILATOS, dirigió a Claudio-Tiberio-Neron, emperador de los romanos, acerca de la muerte de Jesucristo, inserta por el judío Hegesippo, que abrazó después el cristianismo, en su *Anacephaleosis de morte et resurrectione Christi*, y por Baronio en el tomo 1.º de sus *anales eclesiásticos* al año 34 de Jesucristo. Traducida fielmente del latín al castellano.

Entre todos los monumentos que se pueden aducir en favor de Jesucristo, dice el célebre P. Honorato de Santa Maria en su preciosa obra *Reflexiones sobre las reglas y uso de la critica*, lib. 3, disertacion 7.ª, artículo 2.º, quizás no haya otro que tenga mayor autoridad y que reporte a la religion cristiana una gloria mayor que las actas y cartas de Pilatos, dirigidas al emperador Tiberio.

En dicha obra y lugares citados, prueba hasta la evidencia este juicioso crítico la autenticidad de la carta que publicamos, con autoridades de Santos Padres é histo-

riadores antiguos, que siempre han sido y serán respetados por todos los sabios críticos católicos y aun por los protestantes, incredulos é impíos.

Poncio Pilatos, presidente de Judea, a mi señor Tiberio, emperador de los romanos, salud.

Acaba de suceder, y yo mismo lo he experimentado, el que los judíos por envidia se han castigado a sí mismos y a su posteridad con una cruel condena. Habiendo, pues, prometido el Dios del pueblo judaico a los antiguos padres de este, enviarles del cielo un varon justo, el cual seria llamado con razon rey de los judíos, como tambien que su venida al mundo se verificaria por medio de una Virgen, el Dios de los hebreos cumplimentó estas promesas, siendo yo presidente en Judea. Mas como vieses que el enviado daba vista a los ciegos, purificaba a los leprosos, curaba a los paralíticos; lanzaba de los hombres los demonios, resucitaba a los muertos, imperaba a los vientos, andaba a pie enjuto sobre las olas del mar y que hacia otras muchas cosas, todo el pueblo judaico se apoderó de él y me lo entregaron; y apoyando unos sus mentiras y acusaciones en las falsas relaciones y testimonios de los otros me refirieron de él varias cosas, asegurando que era mago y que obraba contra su ley. Y, pues, creyendo fuese cierto cuanto contra él alegaban, después de azotado, se le entregué, dejándosele a su disposicion; mas ellos le crucificaron y pusieron guardias al sepulcro: al dia tercero resucitó, estando custodiando mis soldados. La perfidia de los judíos llegó hasta el grado de dar dinero a los que le habian estado guardando a fin de que dijese que sus discípulos les hurtaron el cuerpo; pero a pesar de haber recibido el dinero, no pudieron callar la verdad de lo ocurrido; pues declararon que a presencia de ellos habia resucitado, como tambien el haberles dado el dinero los judíos. Por lo mismo consigno aquí esta ocurrencia y os la participo, para que ninguno la refiera de distinto modo, faltando a la verdad, y pretendiendo darse crédito a las falsedades de los judíos.

El sabio Feller en su famosa obra *Biografía Universal*, artículo Claudio-Tiberio-Neron, dice que este es aquel emperador a quien Pilatos escribió todo lo ocurrido acerca de Jesucristo. Persuadido Tiberio, añade, de la divinidad de Jesús, propuso al Senado que fuese contado en el número de los dioses; mas el Senado lo rehusó, y Dios no permitió que su hijo fuese confundido con las fantasmas que sirvieron a los hombres para formarse de ellas dioses. El emperador se mantuvo siempre en esta opinion, y amenazó con la muerte, segun San Juan Crisóstomo, a los que persiguieron a los partidarios de Jesucristo. Nueva prueba, continúa Feller, de aquello que dice Jenyns en su juicio y profundo *Exámen del cristianismo*: «Que los hombres disipados y ligeramente corrompidos se hallan menos apartados del reino de Dios que los filósofos soberbios y cuestionadores.»

Luego que Claudio-Tiberio se hizo cargo de la relacion que Pilatos le hacia en su carta sobre la vida, prodigios, inocencia, muerte y resurreccion de Jesucristo,

no tardó mucho en presentarla por sí mismo al Senado, solicitando, en virtud de la prerrogativa de su sufragio, el Apotheosis (hoy canonizacion) de Cristo.

Como Tiberio viera por la carta de Pilatos que tantas y tan maravillosas circunstancias concurrían en la persona de Cristo, de aquí su empeño con el Senado para que se le inscribiera en el número de los dioses; tanto mas, cuanto que ya por muchos, decía Pilatos, se le creía Dios. No consiguiendo esto Tiberio del Senado, en su lugar prohibió que se atentase contra la doctrina de Cristo, y aun mas, en un edicto público que fijó, se amenazaba con la muerte a todo acusador de los cristianos.

El no acceder el Senado a la pretension de Tiberio, seria sin duda por la ley que de muy antiguo habia entre ellos, en la que se consignaba que a ningún hombre se le concediesen los honores de la divinidad, sin que antes hubiese sido declarado y confirmado por decreto del Senado; y ya bien sabian los senadores que a Cristo se le tenía por Dios, y el principal; cosa que llevaban muy a mal y hasta consideraban como iniquidad. Bien puede tenerse como la principal razon de esto, la que da Próspero de Lambertini (luego Benedicto XIV) en su eruditísima obra de canonizacion de los santos. Dice que la sabiduria del juicio divino no permitió que los hombres recibieran a Cristo, al modo que se recibiera la divinidad de los numenes falsos.

Tanto la carta-testimonio de Pilatos a Tiberio, como el uso que hizo de ella, son noticias tomadas de una edición latina en Venecia, del año 1672. Su original parece ser un manuscrito griego, y nos apoyamos en que hemos visto tambien esta carta de Pilatos escrita en latin en una *Historia universal*, cuyo autor es de nuestros dias; anotándose que es procedente de un manuscrito griego que, segun Lambecio, se encuentra en la biblioteca de Viena. Ello es cierto que, tanto esta carta que aquí se anota, como aquella, ambas estan conformes en el contesto, si bien, como traducciones una y otra, discrepan en la construccion y la forma.

CORRESPONDENCIA EPISTOLAR entre Abgar, rey de Edessa, y el emperador Claudio-Tiberio-Neron, acerca de Nuestro Señor Jesucristo, tal como se lee en Moisés de Khorea y conforme con la que traen varios historiadores griegos; inserta por Eusebio, obispo de Cesárea, en su *Historia eclesiástica*.

Segun la tradicion, algunos sugetos que habian estado en Jerusalem refirieron a Abgar, rey de Edessa, en la Armenia, la fama de los portentos del Mesias, que recorria entonces las ciudades de la Judea cumpliendo su mision. Este fiel relato hizo viva impresion en el ánimo de aquel rey, que a la sazón padecia una cruel enfermedad, contra la cual todos los buenos médicos habian agotado ya en vano los arcanos de su arte. Tales portentos, prorumpió Abgar, estan fuera del alcance del hombre; el poder resucitar a los muertos no pertenece mas que a la Divinidad. Asi es que Abgar tuvo inmediatamente a Jesucristo por el verdadero Mesias, y luego que supo su muerte, escribió a Tiberio la siguiente carta:

Abgar, rey de Edessa, a mi señor Tiberio, emperador de los romanos, salud.

Aunque estoy persuadido de que nada ignorais de cuanto pasa en vuestro imperio, pongo sin embargo en vuestro conocimiento, por medio de esta carta, como fiel amigo que soy vuestro, que los judíos de Palestina han crucificado a Cristo, que de ningún modo era culpable, a causa de sus grandiosas y buenas obras de sus milagros y portentos, que se extendian hasta resucitar a los muertos. Sabed que este poder no es propio del hombre, sino de Dios. Asi es que cuando le crucificaron, el cielo se oscureció y tembló la tierra; resucitó al cabo de tres dias, y actualmente está haciendo cosas portentosas en todas partes por medio de sus discípulos. Bien sabeis lo que es del caso disponer respecto de los judíos que han obrado de este modo. Es preciso mandar que en todas partes se adore a Cristo como verdadero Dios.

RESPUESTA.—Tiberio, emperador de los romanos a Abgar, rey de Edessa, salud.

En mi presencia han leído la carta dictada por vuestra amistad, y por la que os doy gracias. Pilatos nos ha dado noticias circunstanciadas respecto a los milagros de Jesús, de quien ya habiamos oído hablar, y nos ha dicho que después de su resurreccion, habia sido reconocido como Dios por muchas gentes; por cuya razon me ha parecido deber hacer lo que vos me aconsejais; pero como, segun costumbre establecida entre los romanos, no se puede reconocer a una divinidad mientras no medie una orden del Senado, he consultado sobre este punto a dicho cuerpo, el cual ha desechado mi propuesta. Sin embargo, hemos permitido a todos y a cada cual reconocer a Jesús por Dios, imponiendo pena de muerte al que le calumnie. Por lo que hace a los judíos que se han atrevido a crucificarle, cuando era acreedor a honores y recompensas, y no a la muerte, y muerte de cruz, les impondré el castigo que merecen, luego que haya reducido a la obediencia a varios pueblos rebeldes.

La autenticidad de estas cartas, segun dice un periódico, del cual las reproducimos, ha dado mucho que discutir a los críticos. Tillemont Pagi y otros han refutado muy por estenso a cuantos las ponen en duda.

Otros escritores, tales como San Juan Damasceno, de *Fide Orihol*, libro 4, capítulo 17, San Efreñ, sobre el Testamento; Nicéforo, libro 2, capítulo 7, y Procopio de Bello Persico, libro 2, capítulo 18, se han ceñido a respetar la antigüedad de estas dos últimas cartas, creyendo en la posibilidad de la tal correspondencia, sin pretender que sean exactamente las mismas.

SENTENCIA DE PONCIO PILATOS CONTRA JESUS, de la que se halló en el año 1580, una copia escrita en pergamino, en la ciudad del Aguila (reino de Nápoles), la cual, traducida a nuestro idioma, dice así:

El año XIX de Tiberio-César, emperador romano de todo el mundo monarca invencible en la Olimpiada CXXI, y en la Eliada XXIV y en la creacion del mundo

según el número y compartimiento de los hebreos cuatro veces mil ciento ochenta y siete, y de la progenie del romano imperio el año LXXIII y de la liberación de la servidumbre de Babilonia el año MCCVII; siendo gobernador de la Judea Quinto Servio, so el regimiento y gobierno de la ciudad de Hierusalem presidente gratisimo Poncio Pilatto, regente de la baja Galilea Herodes Antipa, pontífice del sumosacerdocio Caiphas, Alis Almael Magni, de templo, Roban, Anchabel, Franchino Centaurio, cónsules romanos, y de la ciudad de Hierusalem Quinto Cornelio Sublima y Sexto Pompilio Rusto; en el mes de marzo, el día 25 de él. Yo Poncio Pilatto, aquí presidente del Imperio romano, dentro del Palacio de la archiresidencia, juzgo, condeno y sentencio á muerte á Jesus, llamado de la plebe Cristo Nazareno y de patria galileo, hombre sedicioso de la ley moisená, contrario al grande emperador Tiberio César.

Determino y pronuncio por esta que su muerte sea en cruz, fijado con clavos á usanza de reos, porque aquí, congregando y juntando muchos hombres ricos y pobres, no ha cesado en remover tumultos por toda la Judea haciéndose hijo de Dios, rey de Israel, con amenazas la ruina de Hierusalem y del sacro templo, negando el tributo á César, habiendo tenido aun atrevimiento de entrar con ramos y triunfo, y con parte de la plebe, dentro de la ciudad de Hierusalem y en el sacro templo. Y mando que se lleve por la ciudad de Hierusalem á Jesucristo ligado y azotado, y que sea vestido de púrpura, y coronado de algunas espinas con la propia cruz en los hombros para que sea ejemplo á todos los malhechores, y con él quier sean llevados dos ladrones homicidas; y saldrán por la puerta Jagarda, ahora Antoniana, y que se lleve á Jesus al público Monte de Justicia llamado Calvario, donde él crucificado y muerto, quede el cuerpo en la cruz como espectáculo á todos los malvados, y que sobre la cruz sea puesto el título en tres lenguas: hebrea, griega y latina (Jesus Nazareus, Rex Judeorum).

Mando asimismo que ninguno de cualquiera estado ó calidad se atreva temerariamente á impedir la tal justicia por mi mandada, administrada y ejecutada con todo rigor según los decretos y leyes romanas y hebreas, sopena de rebelion al imperio romano.—Testigos de la nuestra sentencia.—Por las doce tribus de Israel, Rabbaim Daniel, Rabbaim Joannim, Bonicar, Barbasú, Labi, Petuculani.—Por los fariseos: Bulia, Simeon, Ronol, Rabbani, Mondaani, Boncurfossi.—Por los hebreos: Nitanberta.—Por imperio y Presidente de Roma: Lucio Sextilo: Amassio Chilio (1).

Tan inaudita arbitrariedad llenó de júbilo feroz al sanguinario pueblo, que á gritos clamaba por la muerte del justo, y tan atroz sentencia fué en todas sus partes ejecutada por ese mismo pueblo, en cuyas manos entregó el miserable presidente al Salvador del mundo.

Jesus espiró en la cruz.

MANUEL GUTIERREZ DE LA VEGA

(Leon Español.)

ESTRANGERO.

Paris 6 de abril.

En el Monitor se lee lo siguiente:

«S. A. I. el príncipe Napoleon por razon de estar indispuerto no ha podido hoy acompañar á S. M. el Emperador á la ceremonia de inauguración del bulevar de Sebastopol.

—Ayer, día de Pascua, S. A. I. el príncipe Gerónimo Napoleon salió por primera vez despara de su enfermedad, y se apresuro á visitar á SS. MM. el Emperador y la Emperatriz pnes agradecerles las muchas y afectuosas visitas que le han hecho mientras ha estado enfermo.

S. A. I. ha permanecido largo rato al lado

(1) Esta copia existe en el archivo de la real academia de la Historia.

de SS. MM., asistiendo en su compañía á misa en las Tullerías.»

—Se ha hablado de otra carta dirigida por Orsini al Emperador, despues de pronunciada por el Tribunal su sentencia. La Gaceta Piemontesa acaba de publicar esta carta, concebida en los siguientes términos:

«A S. M. Napoleon III, Emperador de los franceses.

Señor: El permiso concedido por V. M. para publicar la carta que le dirigí el día 11 de febrero último, á mas de ser una prueba evidente de su generosidad, me demuestra que los votos expresados en favor de mi patria han hallado eco en su corazón. Para mí, aunque próximo á morir, no es de poco aliento sin duda el ver á V. M. imperial animado de verdaderos sentimientos italianos.

Dentro de algunas horas habré dejado de existir; sin embargo, antes de exhalar el último suspiro, quiero que se sepa, y lo declaro con la franqueza y el valor que hasta ahora jamas he desmentido, que el asesinato, sea cual fuere el pretexto que se tome para cometerlo, no forma parte de mis principios políticos, aunque por un fatal error de apreciación me haya dejado arrastrar al estremo de disponer el atentado del 14 de enero. No; el asesinato político no fué mi sistema, y lo he combatido con riesgo de mi vida, ya con mis escritos, ya con mis actos públicos, en la época en que me puse en el caso de hacerlo mi deber como funcionario del gobierno.

Desco que mis compatriotas, en vez de cifrar su confianza en el sistema del asesinato, lo rechacen decididamente y aprendan de boca de un compatriota que va á morir, que deben conquistar su libertad por medio de su union, por medio de la constante unidad de sus esfuerzos y sacrificios, y por medio del ejercicio de la verdadera virtud cualidades que germinan ya en la fracción jóven y activa de mis conciudadanos, cualidades que por sí solas serán suficientes para hacer á la Italia libre, independiente y digna de esta gloria que la ilustró en tiempo de nuestros abuelos.

Voy á morir; pero al dar mi vida con dignidad y calma, quiero que mi memoria quede agra á toda mancha de crimen.

A las victimas del atentado del 14 de enero les ofrezco mi sangre en sacrificio, y ruego á los italianos, para el día en que sean independientes, que den una digna recompensa á todos los que hayan sufrido algun perjuicio.

Permítame V. M. pedirle por la vez, pos-trera gracia de la vida, no para mí, sino para los dos cómplices condenados á muerte como yo.

Soy, con el mas profundo respeto, de Vuestra Majestad imperial.

FÉLIX ORSINI.

Cárcel de la Roquette, 11 de marzo de 1858.

El mismo periódico publica tambien el testamento de Orsini. El diario del Piemonte lo inserta en frances. La falta de corrección de lenguaje que se nota en este documento; prueba tal vez que Orsini lo escribió en francés:

Cárcel de la Roquette, departamento de los condenados.

Paris, diez de marzo de mil ochocientos cincuenta y ocho.

Antes de terminar mis dias escribo de mi propio puño las siguientes disposiciones que quiero sean cumplidas exactamente, y que tengan fuerza como si fuesen un acto de mi voluntad libre é independiente:

1.º Quiero que M. Enrique Carnuschi de Milan, Italia, residente en Paris, retire (1) el dinero que se cogió en mi poder cuando fui preso (2), y que está depositado en manos del Procurador general del Sena, abonándole previamente las costas del proceso que me corresponden.

2.º Quiero que del dinero restante, deducidos los sobre dichos gastos, se disponga del siguiente modo:

A. Comprará un reloj y cadena de oro para darle como un recuerdo á M. Julio Favre, mi abogado defensor, que en conjunto asciende al valor de 800 francos (ochocientos francos).

(1) Con la cooperacion de M. de Lasalle, alcalde de la Roquette si su cargo se lo permite.—Félix Orsini.

(2) Y los demás objetos existentes.—Félix Orsini.

Estas dos disposiciones han sido aprobadas.

Sobre el reloj hará grabar losiguiente: Félix Orsini á M. Julio Favre, como un recuerdo.

B. Quiero que mi cadaver sea colocado en un ataúd de madera comun y que sea conducido á Londres, Inglaterra, puesto que quiero ser sepultado en el cementerio en que hay los restos del patriota italiano Ugo Foscolo, y colocado junto á ol. M. Carnuschi satisfará los gastos necesarios con la citada cantidad, etc.

C. Satisfechos todos estos gastos, el dinero restante quiero que sea remitido á mi tío Orso Orsini, ó á mi hermano Leonidas Orsini, ambos residentes en Imola, Estados Romanos, Italia; los cuales solo podrán disponer de dicha cantidad en favor de mis dos hijas Ernestina é Ida Orsini, residentes en Niza, Estados Sardos, Italia.

3.º Autorizo á J. D. P. Hodge de Glastonbury, near Bath, Somersetshire, en Inglaterra, que se encargue de mi hija mayor Ernestina Orsini, nacida en Niza-Maritima, Estados Sardos, Italia, á 9 de abril de 1842 y residente en la misma ciudad.

4.º Autorizo á M. Peter Stuart de Liverpool, Inglaterra; que se encargue de mi segunda hija Ida Orsini; nacida en Niza Maritima á 12 de marzo de 1857, y residente en compañía de la otra en la propia ciudad.

5.º Recomiendo de todo corazón á mis intimos amigos J. D. P. Hodge, de Clastonbury, y á Peter Stuart, de Liverpool, mis dos mencionadas hijas, para que la educación que reciban, se funde en los principios de honradez, verdadera virtud, prudencia y verdadero amor á la patria.

6.º Quiero que todos mis efectos de vestuario, libros, etc., que obran en poder de M. de Lassale, alcaide de la Roquette, sean enviados á miss Elisa Cheney, de Londres, residente en Londres, Inglaterra, núm. 2, Grafton street, Alanda road, Kensith New Torn, núm. 10, Londres. Miss Elisa Cheney dispondrá de todo segun su libre é independiente voluntad, y tambien de otros efectos que ya le dije antes de mi prision y durante mi permanencia en la cárcel.

Todo lo que he hecho por ella no es mas que un humilde y sencillo recuerdo de gratitud á la escelsiva bondad y abnegación que ha manifestado en favor mio en todas circunstancias. Recomiendo á mis amigos de Inglaterra esta señorita honrada y virtuosa.

7.º Quiero en último lugar que el citado señor Enrique Ceronschi sea el ejecutor de las disposiciones dictadas en Paris, y en cuanto á las que deben ser ejecutadas en Inglaterra que sea en union con M. Vincenzo Caldezi, de Faenza, Estados Romanos, Italia residente en Londres.

Escrito todo él de mi propia mano.

FÉLIX ORSINI.

—Turin 3 de abril.—La publicacion hecha tres dias há por el periódico oficial de la segunda carta de Orsini al Emperador de los franceses, ha dado aquí márgen á toda clase de comentarios. El homenaje tributado al poder y á los sentimientos del Emperador Napoleon por la Italia ha disgustado á nuestros ultra-demócratas; pero los liberales moderados han acogido con favor dicha publicacion, porque prueba que en altas regiones no se es indiferente á la suerte de Italia.

—Rudio, dice el Morning Chronicle, ha llegado á Londres custodiado por varios agentes de policia inglesa y de policia francesa, á efecto de prestar su declaracion ante el gran jurado de Old-Buley, en la causa de Simon Bernard. Durante su permanencia en Londres estará encerrado en Newgate, y despues del proceso será conducido de nuevo á Paris.

MODESTO COSTA Y TURELL.

(Diario de Barcelona.)

Mosaico.

Ateneo. Una señorita de relevantes dotes se propone abrir una clase para la enseñanza... del abanico. La idea no es suya; es hija de un escéntrico de London, pero no por eso deja de hacerse digna de la gratitud de las niñas de la corte, con haber importado un adelanto del siglo que deja atrás en mil kilómetros el célebre postizo (a) miriñaque, ó científicamente hablando, «ventilador-caderas.» Hé aquí el programa:

Se abre un curso de 130 lecciones para la enseñanza del manejo del abanico. Se divide en,

seis grupos de á mes (los jueves y domingos no hay clase). Cada uno se representa por una palabra ó «voz» que concreta la enseñanza.

Estas son las siguientes:

- 1.ª voz, 6.ª enseñanza
- del primer mes: Preparad.... el abanico.
- 2.ª voz » Desplegad... el abanico.
- 3.ª voz » Descargad... el abanico.
- 4.ª voz » Descansad... el abanico.
- 5.ª voz » Recojed... el abanico.
- 6.ª voz » Agitad..... el abanico.

Comprende lo que es, á saber:

1.ª voz: Preparad.

Estas son las siguientes:

- 1.º Tomar y tener cerrado el abanico.
- 2.º Amenazar con él (á ellos).
- 3.º Llevar las estremidades á los labios.
- 4.º Dejarle caer sobre las rodillas, teniendo el empero tomado por el eje.
- 5.º Cubrirse el rostro perfectamente para no ver mas que por entre las varillas.

2.ª voz: Desplegad.

- 1.º Abrir el abanico con parsimonia mirándolo con distracción.
- 2.º Darse aire á minuto por movimiento.
- 3.º Mantenerlo abierto contra el seno de terminadas cantidades de tiempo.
- 4.º Cerrarlo, moviendo la muñeca nada mas que cuatro grados.
- 5.º Azotarse con él, en tiempos regulares, la mano del corazón.

3.ª voz: Descargad.

- 1.º Modo ó manera de abrir con rapidez el abanico.
- 2.º Mejor método para imitar una descarga cerrada al desplegarle ó recojerle al público.
- 3.º Conveniencia de pegar al otro sexo con el abanico, si de plano ó con el puño.
- 4.º Descargas en asociacion entre dos, tres ó cien señoritas.
- 5.º Descargas célebres que se cuentan.

4.ª voz: Descansad.

- 1.º Dejar el abanico en el tocador para jugar, comer y otros usos.
- 2.º Dejarlo provisionalmente en el confidente.
- 3.º Dejarlo á un caballero para su examen y aprobacion.
- 4.º Dejarlo en cualquier sitio para acudir con un alfiler á un reto.
- 5.º Dejarlo en el ataúd de su cajon para recogerse.
- 6.º Posicion del abanico en paseos campestres.
- 7.º Mejor inclinacion para presentar el arma á la funerals.

5.ª voz: Recojed.

- 1.º Tomar el abanico del tocador y de cualquier sitio.
- 2.º Tomarlo del confidente.
- 3.º Tomarlo enterneida del caballero.

Estos capítulos, por las circunstancias en que se encuentra el ánimo, absorben completamente el mes que se les destina.

6.ª voz: Acójed.

- 1.º Darse aire con el abanico en el invierno y en la primavera.
- 2.º Idem en las estaciones del estío y otoño.
- 3.º Sofocar la cólera con el abanico.
- 4.º Dar paso al despecho por la ingratitud del amante.
- 5.º Estudios sobre los movimientos que exigen las agitaciones de amor, modestia, rubor, enfado, temor, confusion, alegría, falsia, etc., etc.
- 6.º Uso del abanico entre las bulliciosas.
- 7.º Abaniqueras célebres, que cuenta la historia.

Por los sueltos,

J. FIOL.

PALMA.

CRONICA RELIGIOSA.

Santo del dia de mañana

S. PEDRO GONZALEZ TELMO CONFESOR.

AFECCIONES ASTRONÓMICAS DE MAÑANA.

Sale el sol á las ... 5 hs. 24 ms.

Pónese... á las ... 6 p. 37

AVISOS OFICIALES.

GOBIERNO DE PROVINCIA

DE LAS BALEARES.

Sección de Hacienda.—El Ilmo. Señor Director general de Contribuciones, dice á este Gobierno con fecha 31 de Marzo último, lo que copio:

«El Exmo. Sr. Ministro de Hacienda ha comunicado á esta Dirección general con fecha 30 del presente la Real orden que sigue.—Ilmo. Sr.—He dado cuenta á la Reina (Q. D. G.) de la comunicación de V. I. fecha 27 del presente, á la que acompaña el proyecto de repartimiento de los 50.000,000 de reales aumentados al cupo actual de la contribución de inmuebles, cultivo y ganadería en virtud de lo mandado en la ley de 26 de este mes. En su vista y considerando: 1.º Que la riqueza territorial del reino es mucho mayor que la declarada por los pueblos en cuya casi totalidad no se ha comprobado por la administración, como se deduce de los considerables aumentos que ha tenido la que fue comprobada oficialmente: 2.º Que el proyecto de repartimiento formado por esa Dirección corrige, en cuanto es posible, las desigualdades que existían en los cupos de las provincias por la falta de una estadística perfecta y detallada: 3.º Que tanto los cupos, provinciales y municipales, como las cuotas individuales no deben por ningún concepto gravar en mas del 14 por 100 á la riqueza de los contribuyentes, pueblos y provincias debidamente depurada. Y 4.º Que cualquier reclamación que por exceso del expresado tipo de gravamen presentasen unos ú otros será atendida y comprobada por los medios de instrucción haciendo las indemnizaciones que procedan, si á ello hubiese lugar; S. M. conformándose con lo propuesto por V. I. y de acuerdo con el Consejo de Ministros se ha servido aprobar el siguiente repartimiento de los 50.000,000 de reales que se han aumentado al cupo actual de la contribución territorial. De Real orden lo digo á V. I. para su inteligencia y efectos correspondientes. Lo que traslado á V. S. para su conocimiento, advirtiéndole que el cupo correspondiente á esa provincia según el repartimiento aprobado es de 762,022 reales vellón y que para llevar á efecto el dicho cupo, se atenga V. S. á las reglas contenidas en la instrucción que con esta fecha se le comunica por separado, sirviéndose acusar el recibo de esta orden, de que dará conocimiento á esa Administración.»

He dispuesto que tanto la preinserta Real orden, como la instrucción de que al final del precedente escrito se hace mérito, se publiquen en este periódico para conocimiento de los habitantes de esta provincia y particularmente de los Ayuntamientos de los pueblos, á cuyas corporaciones encargo que se enteren minuciosamente de la instrucción en la parte que les concierne y se ocupen en los trabajos preparatorios para el repartimiento entre los contribuyentes del cupo que á cada localidad correspondiere, cuya cifra se les comunicará tan pronto como la Exma. Diputación haya devuelto con su censura el reparto que ya se está verificando de los 762,022 reales que deben cubrir estas islas. Palma 9 de Abril de 1858.—P. V.—José Antonio Bustinduy.

DIRECCION GENERAL DE CONTRIBUCIONES.

Ministerio de Hacienda.—Ilmo. Señor: La Reina (Q. D. G.) se ha servido aprobar la Instrucción que ha formado esa Dirección general para llevar á efecto el repartimiento de los 50.000,000 de reales aumentados por la ley de 26 del corriente al cupo del presente año de la Contribución de inmuebles, cultivo y ganadería.—Lo digo á V. I. para su inteligencia y efectos correspondientes.

Dios guarde á V. I. muchos años.

Madrid 30 de Marzo de 1858.—Ocaña.—Sr. Director general de Contribuciones.

INSTRUCCION

para llevar á efecto el repartimiento de los 50.000,000 de reales aumentados al cupo actual de la contribución de inmuebles, cultivo y ganadería por la ley de 26 del corriente.

Artículo 1.º Tan pronto como los Gobernadores reciban el cupo adicional señalado á su provincia, lo comunicarán á los Administradores de Hacienda pública, para que en un término breve y perentorio formen el proyecto de repartimiento entre los distritos municipales de la misma.

Art. 2.º Los repartimientos adicionales de los cupos de provincia entre los pueblos y contribuyentes, se sujetarán estrictamente, en su forma, á los modelos 1.º y 2.º que acompañan á esta Instrucción.

Art. 3.º Existiendo en todas las Administraciones datos irrecusables, así antiguos como modernos, que acreditan la suficiente materia imponible para distribuir el cupo que con el aumento de los 50.000,000 ha correspondido á cada provincia, y nivelar las desproporciones que existan entre los cupos municipales, no deberá de modo alguno exceder del 14 por 100 el gravamen con que cada distrito municipal ha de contribuir al Tesoro en el corriente año.

Art. 4.º Los Gobernadores por lo mismo vigilarán muy inmediatamente las operaciones que han de preceder á la distribución del cupo adicional, impidiendo que al rectificarse el censo imponible de todos los pueblos dejen de figurar en ellos cuantas utilidades revelen los datos estadísticos de mejor origen.

Art. 5.º Terminado el proyecto de repartimiento, de conformidad con los Gobernadores, lo pasarán estos á las Diputaciones provinciales acompañado de observaciones que demuestren con claridad los fundamentos del trabajo, y les fijarán el término puramente necesario para aprobarlo definitivamente ó rectificarlo.

Art. 6.º Los Administradores de Hacienda pública están obligados á facilitar á las Diputaciones cuantas noticias se exijan referentes á las bases sobre que descansa el proyecto de repartimiento adicional, y á explicar verbalmente en las sesiones que aquellas celebren para discutirlo, los motivos de los aumentos ó bajas de materia imponible que hubieren sufrido los censos de riqueza en cada distrito.

Art. 7.º En el caso de que las Diputaciones se crean en el deber de rectificar el proyecto de repartimiento de un modo que no altere esencialmente las cuotas parciales, ni menos la cifra total de las utilidades sobre que haya girado, procurarán los Gobernadores, poniéndose para ello de acuerdo con los Administradores de Hacienda pública, allanar las diferencias que impidan la pronta aprobación del repartimiento.

Pero si las reformas que se intenten son de tal naturaleza que la atacan en su esencia y en sus resultados totales, deberán los Gobernadores hacer que formen un nuevo repartimiento que, en unión del proyectado por la Administración, se remitirá en consulta al Gobierno por conducto de la Dirección general de Contribuciones.

Art. 8.º Aprobados por las Diputaciones los repartimientos, se publicarán inmediatamente por medio de Boletín extraordinario, fijando á los Ayuntamientos los plazos indispensables para llevar á efecto la distribución de los cupos entre los contribuyentes, oír las quejas de agravio, y someterlas al examen de la Administración y á la aprobación de los Gobernadores.

Art. 9.º Si las Diputaciones provinciales no se reuniesen oportunamente para discutir y aprobar el repartimiento adicional, no obstante las medidas que para ello adopten los Gobernadores, en el círculo de sus facultades, ó si dilatasen la aprobación de aquéllas mas allá del plazo que para ello les señalarán dichas Autoridades, dispondrán

estas que se circule y lleve á efecto el repartimiento de la Administración, dando cuenta del hecho al Ministerio de Hacienda.

Art. 10. Como uno de los medios de corregir las desproporciones que hoy existen entre los cupos y cuotas, y á fin de evitar las consecuencias de reclamaciones infundadas de agravio, los Gobernadores y los Administradores de Hacienda pública adoptarán las medidas mas oportunas y eficaces para que los Ayuntamientos cuiden muy particularmente de rectificar, en unión con las Juntas periciales, los últimos amillaramientos de la riqueza territorial y pecuaria, para comprender en ellos las utilidades imponibles que por mala apreciación ó por cualquiera otra causa hayan dejado de incluirse antes.

Art. 11. Si algún Ayuntamiento presentase su repartimiento adicional con un tanto por ciento mayor del 14, que es el máximo, no por ello se detendrá la ejecución y curso de estos repartimientos, ni dejara de autorizarse su cobranza por los Gobernadores, bajo las condiciones siguientes:

Primera. Que el exceso que resulte entre el 14 por 100 á que rigurosamente debe limitarse la imposición á los dueños de fincas dadas en arrendamiento, y el tanto á que salga la totalidad de la contribución distribuido entre los productos del amillaramiento, se cargue provisionalmente é interin se compruebe la queja de agravio que desde luego deberá entablarse á los contribuyentes por colonia, á los propietarios de fincas cultivadas por sí mismos y á los ganaderos.

Segunda. Que á estos repartimientos acompañen las referidas quejas de agravio por exceso de cupo, extendidas y justificadas en la forma que prescriben las Instrucciones vigentes.

Art. 12. Los Ayuntamientos que hallándose en el caso previsto en la disposición anterior presenten el repartimiento sin sujetarse á las condiciones en ella establecidas para su admisión, quedan obligados á suplir el importe del trimestre ó trimestres que se devenguen, interin reforman aquel ó justifican la queja del modo prevenido, y á satisfacer la multa que los Gobernadores les impongan, la cual no podrá exceder en ningún caso de 2,000 rs.

Art. 13. A iguales obligaciones quedan sujetos los Ayuntamientos que retardando la presentación de sus repartos impidan que se haga por ellos la cobranza del cupo adicional dentro de los plazos de Instrucción.

Art. 14. Los Administradores de Hacienda pública cuidarán, bajo su mas estrecha responsabilidad, de dar inmediatamente el curso que está prevenido á las reclamaciones extraordinarias de agravio que los Ayuntamientos promuevan, á fin de que sean comprobadas en seguida y de acordar las medidas consiguientes á sus resultados.

Art. 15. Para que los repartimientos adicionales no interrumpan el curso de los primitivos, ni se confundan operaciones que conviene se ejecuten con separación para observar sus resultados en todos los casos y circunstancias, los Gobernadores y las Administraciones de Hacienda pública cuidarán de que, sea cual fuere el estado en que se hallen los repartimientos locales correspondientes al cupo de los 350.000,000 no se comprenda en ellos la cantidad que correspondía á cada pueblo en concepto de adición al mismo cupo.

Art. 16. No se recargarán los cupos adicionales de los pueblos con gastos de interés común.

Podrán no obstante comprenderse los recargos ordinarios y extraordinarios para gastos de interés provincial y municipal, que habiendo sido autorizados después de concluidos los repartimientos referentes al cupo de 350.000,000 se hallen por distribuir á los contribuyentes; pero se cuidará en este caso de expresar lo mismo en los repartimientos adicionales que en los recibos de pago, que semejantes recargos corresponden á los cupos primitivos.

Art. 17. Los cupos adicionales no sufrirán mas recargo que el correspondiente á gastos de recaudación, que consistirá en un tanto por 100 igual al que se hubiere impuesto á los cupos pri-

mitivos.

Art. 18. Aunque la cobranza de los cupos adicionales deberá ejecutarse á la vez que la de los procedentes del repartimiento de 350.000,000, se darán á los contribuyentes recibos separados y conformes al vigente modelo de talon. A este efecto los Ayuntamientos que se hallan encargados de la recaudación y los recaudadores por cuenta del Tesoro harán abrir nuevos libros talonarios, que se llenarán en la forma prevenida, cuidando la Administración de que los números de orden sean iguales á los fijados en los recibos del primitivo repartimiento.

Art. 19. Los cupos adicionales se cobrarán en tres plazos iguales que se considerarán vencidos el 5 de Mayo, el 5 de Agosto y el 5 de Noviembre del presente año.

Los Gobernadores tendrán esto muy presente al fijar los términos en que hayan de presentarse los repartimientos para su examen y aprobación, adoptando al efecto cuantas medidas les sugiera su celo para la exacta y pronta terminación de este importante servicio.

Art. 20. Los Gobernadores y los Administradores respectivamente darán cuenta cada ocho días al Ministerio y á la Dirección general de Contribuciones de los adelantos que obtengan en el interesante servicio de que se trata, consultando las dudas que pudieran ocurrirles.

Entre tanto avisarán el recibo de la presente Instrucción, á correo vuelto.

Madrid 30 de Marzo de 1858.—

Juan B. Trúpita.—Es copia.—Trúpita.

ORDEN DE LA PLAZA

Gele de día para mañana: el comandante graduado capitán del regimiento infantería de Asturias, don Manuel Rodríguez Alegre.

Servicio de la plaza, Asturias.

El T. C. S. M.—Benito de Amóres.

JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA

DE LAS BALEARES.

Rifa del mes de abril de 1858.

En el sorteo ejecutado en el día de hoy á beneficio de la Casa de Espósitos, han salido premiados los números que á continuación se expresan:

Sortes.	Números.
1.ª 24 cubiertos de plata.	8317
2.ª Un precioso escaparate.	5780
3.ª Un corte de vestido de seda.	8926
4.ª Doce cuchillos.	11309
5.ª Diez botones de oro.	12337
6.ª Un cucharón de plata.	372
7.ª Una cruz de malta de oro.	3273
8.ª Un relicario de id.	11695
9.ª Otro idem idem.	1621
10.ª Dos floreros de marisco.	12715

Y se anuncia al público, á fin de que las personas á quienes les haya caído la suerte puedan acudir á recoger sus premios. Palma 12 de abril de 1858.—Miguel Garau, secretario.

NAVIGATION

EMBARCACIONES FONDEADAS.

Día 11.
De Barcelona en 13 horas vapor Rey don Jaime II, de 332 ton., cap. don Miguel Morcy, con 19 mar., 121 pas., balia y efectos.

De Cullera en 2 dias laúd San Ramon, de 60 ton., pat. José Palmer, con 6 mar. y arroz.

Día 12.
De Barcelona en 2 dias paillabot Pauhta, de 69 toneladas, pat. Bernardo Cabrer, con 5 marineros, un pasajero y varios géneros.

IDEM DESPACHADAS.

Día 12.
Para Ibiza y Valencia vapor Rey D. Jaime I, de 229 ton., cap. don Gabriel Medinas, con 18 marineros, 40 pasajeros, balia y efectos.

Para Barcelona idem Mailloquin, de 155 toneladas, cap. don Antonio Balaguer, con 18 marineros, 59 pasajeros, idem é idem.

Para Argel laúd San José, de 50 toneladas, patron Bernardo Palmer, con 5 mar., un pasajero, vino é idem.

Para Alicante idem Pamela, de 35 toneladas, patron Juan Felany, con 4 mar., un pasajero, leña é idem.

Para Tortosa idem Pepita, de 39 ton., patron Tomás Salamó, con 6 marineros y lastre.

SECCION DE ANUNCIOS.

HOLLOWAY.

Londres, Strand, 244, y Nueva-York, Maiden Lane 80.

PILDORAS.

Recomendadas por los médicos mas célebres.
Privilegiadas por casi todos los gobiernos.
Conocidas con general aceptación en todos los países del mundo.

PERFECCION DE ALGUNOS DESCUBRIMIENTOS.

La edad presente se llama con razón la edad del progreso. Sin embargo en algunos ramos de las ciencias los descubrimientos que se han hecho, y los sistemas prácticos introducidos han resultado tan perfectos desde el principio que no han dejado nada que desear o mejorar. Cuando el Profesor Holloway, por ejemplo, hace veinte y cinco años dió al mundo sus inestimables remedios nada dejó por mejorar en el tratamiento de las enfermedades humanas. El aumento progresivo en el consumo de sus pildoras y ungüento no tiene paralelo en la historia de la medicina y el sabio Profesor no ha encontrado razón suficiente para cambiar ni uno solo de sus ingredientes ni variar sus proporciones. Nosotros por consiguiente clasificamos estos soberanos remedios con que el distinguido reformador ha favorecido al mundo, entre aquellas invenciones que salen perfectas al nacer.

No somos de aquellos que se dejan llevar por las decisiones del uso convencional, o que prestan una ciega reverencia á remedios antiguos. Nuestro método de apreciar el verdadero valor de sistemas opuestos, es el de la com-

paracion. Ahora bien, hemos visto mucho de lo que se llama *práctica regular* y no vacilamos en decir que las menos veces obtiene el objeto deseado lo cual no sucede con las pildoras y el ungüento Holloway. En muchos casos hemos sido testigos de curas radicales efectuadas por estos medicamentos cuando los miembros mas eminentes de la facultad habian ya agotado su repertorio sin encontrar un remedio que siquiera aliviase las agonias de sus enfermos. La confirmación de nuestras propias observaciones llueve por decirlo así de todas las partes, y es imposible que dejemos de creer á nuestros propios sentidos, al sentido comun del público, y á la opinion casi universal de la prensa de todos los países.

La posición relativa entre la facultad y el Profesor Holloway es la siguiente: La facultad cuenta con el prestigio de antigüedad, del uso y de la autoridad. Holloway por su parte, no es hombre de máximas enmudecidas y no tiene gran respecto por Galeno; no cita otras autoridades que las de los vivientes y de hechos contemporáneos, y unas pocas paginas bastan para desenvolver su sistema y dar sus instrucciones al enfermo. El Profesor Holloway condena el uso del mercurio y de todo corrosivo veneno y no cree que la vida pueda prolongarse agotando las fuentes de ella. Sus remedios con-

sisten solamente es verdad, en Pildoras y Ungüento, pero poco importa el número si las virtudes que tienen alcanzan á curar todas las enfermedades internas, y esternas que está sujeto el género humano.

GIGANTESCOS PROGRESOS DEL SIGLO

Diez y Nueve.
Mientras que con razón admiramos la magnitud de la empresa de unir los dos hemisferios por medio de un telégrafo eléctrico, y que consideramos este hecho como una prueba convincente de los progresos de la inteligencia humana, no debemos perder de vista otro hecho que demuestra no menos palpablemente lo de que es capaz por si sola una inteligencia privilegiada. Holloway, el gran dictador médico de la edad presente, cuyo nombre no necesita del telégrafo submarino para hacerse conocer en ningún país, ha establecido hace mucho tiempo por medio de sus pildoras y ungüento una serie de agencias de comunicacion al rededor del globo, sin recurrir al auxilio del hilo eléctrico y del modo que el poeta ha designado al hombre como un eslabon de la gran cadena, así puede decirse que el Profesor Holloway ha establecido con sus infalibles remedios una *botica universal* para los enfermos de todas las na-

UNGÜENTO.

Recomendado por los médicos mas célebres.
Privilegiado por casi todos los gobiernos.
Conocido con general aceptación en todos los países del mundo.

ciones, sin distinción de credo ó de raza, ya sean civilizados ó salvajes.

Estas reflexiones nos han sido sugeridas por una visita que hicimos recientemente al establecimiento del Profesor Holloway, en donde tuvimos ocasión de examinar algunas de las innumerables pruebas de su vasta empresa. Parece verdaderamente increíble la extensión que este hombre notable ha dado á sus trabajos y la aceptación que sus medicamentos han obtenido como remedios para todas las enfermedades internas y esternas. Infinitas paginas podrian llenarse en prueba de esto; pero una sola bastará para convencer hasta á los mas escépticos. La dificultad de poner estos específicos al alcance de todos los miembros de la familia humana está en proporción de la diversidad de idiomas y de países; pero este hombre emprendedor no se ha contentado con enviar sus medicamentos á cada pueblo sino que ha hecho también conocer su misión en el idioma de cada una, proporcionando de este modo á todos la facilidad de hacer uso de sus remedios.

Hechos de esta especie manifiestan la posibilidad de que una inteligencia privilegiada pueda por si sola competir con miles apoyados por la ciencia misma.

El depósito para la venta en Palma de Mallorca, Sr. D. Bernardo Fiol y Sr. Sureda.—Mahon, Sr. Camps.—Barcelona, Sr. D. Domingo Astals y Ramon Cuyas.—Valencia, Sr. D. Miguel Domingo.

EL DESPACHO DE LA IMPRENTA DE P. J. GELABERT

QUE ESTABA SITUADO EN LA PLAZA DE CORT
se ha trasladado

Á LA MISMA IMPRENTA

PAS DEN QUINT NÚMERO 74

PISO PRINCIPAL.

GRAN BARATURA.

En la fábrica de la Merced, se venden á precios muy cómodos los siguientes géneros: Lanillas de 1.^a y 2.^a calidad; Driles de 1.^a y 2.^a idem; Vestidos de señora de 1.^a y 2.^a idem; Miriñiques, por mayor y menor, fabricado todo en el mismo establecimiento con el mayor gusto y elegancia.

VENTA.—Se venden tanto al contado como á plazos, á voluntad de su dueño veinte cuarteradas de tierra plantadas de árboles en parage muy sano, con casita en ellas edificadas, distante de esta ciudad hora y media. Dará razon don Lorenzo Guasp, calle dels Perayres.

ESTA PARA ALQUILAR LA CASA ZAGUAN, número 19, situada en la calle de San Miguel, frente Santa Catalina de Sena. Darán razon en la misma casa.

La Tutelar.

Hallándose en poder del banquero de esta provincia D. Gregorio Oliver los recibos de anualidades correspondientes al vencimiento de 31 del corriente; se advierte á los socios de la Tutelar que pueden acudir desde hoy al 15 de abril próximo al despacho del mismo, travesía de la cuesta de Ambrós á la d. en Danús, núm. 9, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde; en los dias no festivos, á verificar el pago y retirar sus respectivos recibos.

La suscripcion total de la Compañía asciende á reales vellón 357.341,084 repartidos en 47,196 pólizas. Palma 23 de marzo de 1858.

CRUADA.—Se necesita una para la cocina y demas quehaceres domésticos. Dará razon don Miguel Cuscheri, detras del Mercado.

RETRATOS

Y RESTAURACION DE CUADROS.

El Sr. Jaime Martin, pintor de Paris, vive actualmente calle nueva del Carmen, núm. 64, piso principal.

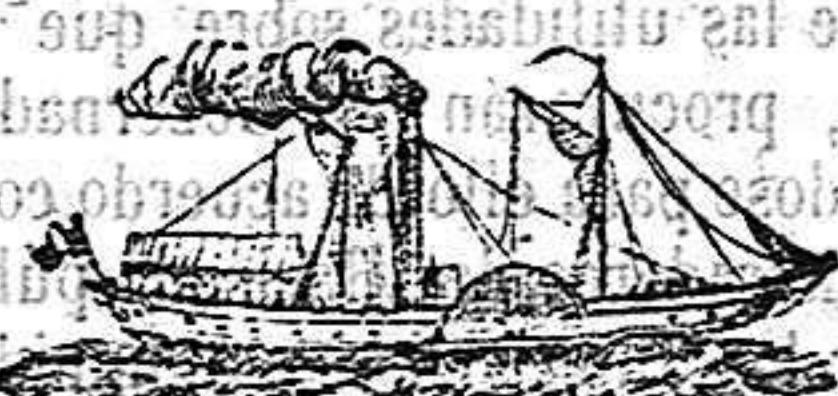
SE DESEA VENDER UN CABALLO DE estatura regular; se halla en buen estado y apto para tiro. En esta imprenta darán razon de su dueño.

VINO DE CHAMPAGNE.

En la tienda de la plaza frente de Santa Eulalia, esquina entrando en la calle de Morey, número 34 lo hay de venta á once duros el canastro de á 12 botellas y á veinte reales vellón la botella.

HELADOS.

En la orcherateria situada en la esquina del caserio de Tacon se espenden helados de muy buena calidad.



El vapor correo El Rey D. Jaime II de la fuerza de 200 caballos, su capitán don Miguel Morey, saldrá de este puerto para el de Barcelona el miércoles 14 del corriente á las cinco de la tarde con la correspondencia simultánea para su destino.

Admite cargo y pasajeros.

Se despacha en la plaza de las Copiñas núm. 44.

LECTURAS CRISTIANAS.

Por Mr. LHOMOND, traducido del frances por B.***—Un tomo 8 rs.

HISTORIA

S. VICENTE DE PAUL.

Escrita en frances por el ABATE ORSINI, y traducida al español por B.***—Un t. 11 rs. Véndense en la imprenta y libreria de Pedro José Gelabert, Pas d'en Quint, número 74, piso principal.

Imprenta de Pedro José Gelabert, editor responsable.

Handwritten signatures and notes at the bottom right of the page.